

Immer. Sicher. Dicht.

hauff
technik



Installation instructions - MIS 40/2x5-7

For wall thicknesses of 200-900 mm and 900-1200 mm

EN



Instructions d' installation - MIS 40/2x5-7

pour é paisseur de murs de 200 à 900 mm et 900 à 1 200 mm

FR



Contents

- 1 General information and intended use
- 2 Safety instructions
- 3 Description
- 4 Scope of delivery
- 5 Required tools and auxiliaries
- 6 Preparation
- 7 Installation

1 General information and intended use

MIS 40/2x5-7 for feeding in up to 2 SpeedNet pipes or outdoor cables with an outer diameter of 5-7 mm (tolerance ± 0.5 mm) for wall thicknesses of 200-900 mm or 900-1200 mm.

2 Safety instructions



It is important to protect the wall entry from damage, moisture and impurities during installation. Check that all necessary components have been delivered and that they are not damaged. You must not install damaged components.



Wall entry installation must comply with the relevant professional association regulations, VDE provisions, national safety and accident prevention regulations as well as company regulations (work and procedural instructions).



We hereby draw attention to the fact that we will not accept responsibility for any damage arising from inaccuracies of the installation instructions, improper use of our products or from their use in combination with third-party products.



Expansion resin: Tangit IM 3000

Component B:
Contains isocyanate.
Observe manufacturer's instructions.
Harmful.
Contains diphenylmethane-4,4-diisocyanate



Hazard information:

- Harmful by inhalation
- Irritating to eyes, respiratory system and skin
- May cause sensitisation by inhalation

Safety advice:

- Keep out of the reach of children
- In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice
- After contact with skin, wash immediately with plenty of water and soap
- Wear suitable gloves
- In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible)

Processing instructions:

- Processing temperature: +5°C to +30°C, optimum: +15°C to +25°C

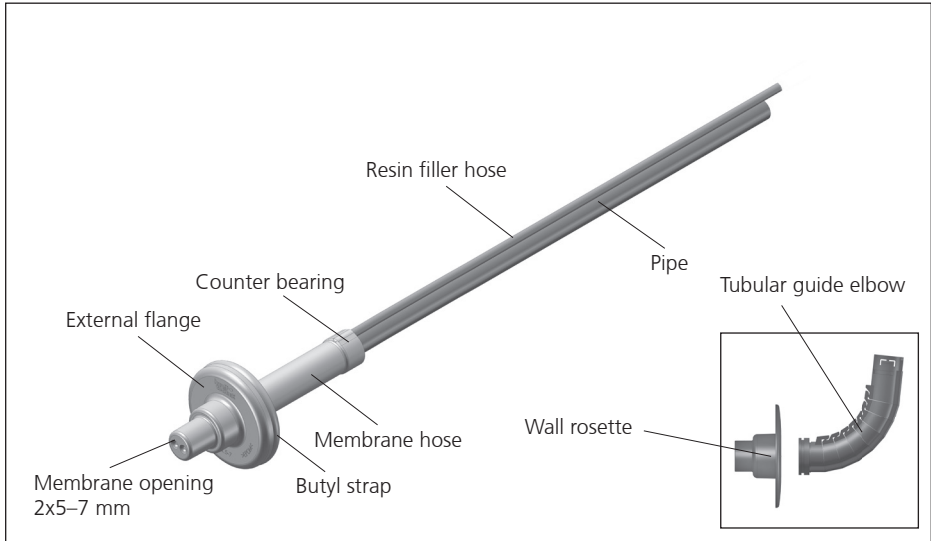
Recycling/disposal

The empty packaging should be recycled appropriately (yellow bag in Germany). Hardened polyurethane residues can be disposed of with household or industrial waste.

See safety data sheet for details!



3 Description



4 Scope of delivery

The scope of delivery of the MIS40/2x5-7 for wall thicknesses of 200–900 mm includes:

- 1 x external flange 40/2x5-7
- 1 x counter bearing
- 1 x butyl strap, 290 mm
- 1 x resin filler hose, 950 mm
- 1 x membrane hose, 150 mm
- 1 x pipe, 990 mm
- 1 x tubular guide elbow
- 1 x wall rosette
- 1 x 2-component resin, 150 ml

The scope of delivery of the MIS40/2x5-7 for wall thicknesses of 900–1200 mm includes:

- 1 x external flange 40/2x5-7
- 1 x counter bearing
- 1 x butyl strap, 290 mm
- 1 x resin filler hose, 1250 mm
- 1 x membrane hose, 150 mm
- 1 x pipe, 1300 mm
- 1 x tubular guide elbow
- 1 x wall rosette
- 1 x 2-component resin, 150 ml

5 Required tool and auxiliaries

To install the MIS40/2x5-7 correctly, you will need the following tools and auxiliaries in addition to the usual tools:

- Drill, e.g. HILTI DD200 with drill bit or drilling tool (no fig.) for drill hole $\varnothing 40\text{--}50$ mm
- Hauff MIS40-SVS fast arrangement fixture, reusable, 1 included in each packing unit (= 10 pcs.)
- Ponal PP6/PP12 cartridge gun
- M4x70 hexagon socket screw (no fig.) 1 included in each packing unit (= 10 pcs.)
- Saw
- Lubricant (e.g. soapsuds)
- Side cutters
- screwdriver



The Hauff fast arrangement fixture MIS40-SVS is a reusable mounting tool which can be ordered separately via Hauff-Technik.



The Ponal PP6/PP12 cartridge gun must be used to ensure proper processing. You can purchase this directly via Hauff-Technik. Contact us on **+49 7322/1333-0** or **office@hauff-technik.de**.



6 Preparation

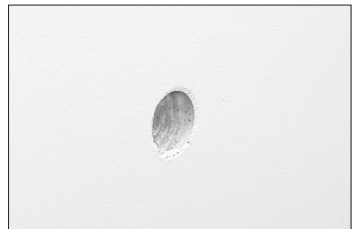
6.1. Creating a drill hole

A drill hole with $\varnothing 40\text{--}50$ mm is created. This can be guided manually or using a drill stand. Only solid material can be drilled.

In the case of porous or brittle wall material, chips may arise. Small-scale chipping or if this is covered by the external flange, no reworking is necessary as sealing is ensured by the emerging expansion resin.

If the drill hole chips over a large area in such a way that this is not covered by the rubber flange, then the plaster must be properly restored and coated according to DIN 18195.

Substrates must be clean, firm and free of dust and grease.



7 MIS installation

7.1.

Insert the MIS into the drill hole from the outside of the building.



Arrange so that the resin injection hose is at the top.

Outside of building



7.2.

Remove the protective film from the butyl strap of the rubber flange and push the MIS up to the external wall and **gently press**.



The MIS rests against the outside of the building.

Detail



7.3.

Next, guide the unclamped fast arrangement fixture onto the MIS pipe. In doing so, the resin injection hose is at the top as it is fed into the opening.

Inside of building



7.4.

Insert the socket of the fast arrangement fixture into the drill hole. Then fix it using the vertical screw. The pipe is now fixed.



7.5.

The MIS is tensioned against the external wall by tightening the two axial screws as far as they will go.



Checking on the outside of the building:

When the fast arrangement fixture is tightened, the butyl strap emerges at the sides and provides a reliable seal.

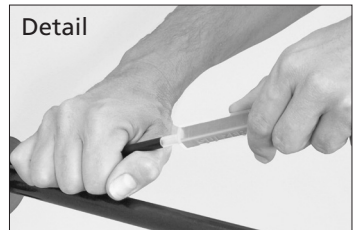
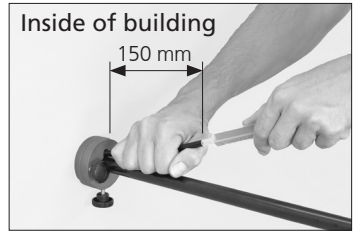
Outside of building



7.6.

Cut the resin filler hose to 150 mm (measured from the inside wall of the building) with the aid of the side cutters (a shorter hose makes filling easier).

Then firmly connect the mixing nozzle to the resin filling hose up to the stop.



7.7.

Unscrew the closing cover of the resin cartridge (Tangit iM 3000, 150 ml) and screw the cartridge into the mixing nozzle.



7.8.

Remove the bottom cover from the resin cartridge.

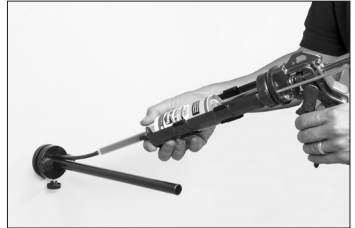


7.9.

Insert the resin cartridge into the cartridge gun. **Fully** inject the resin out of the cartridge into the MIS using even movements on the cartridge gun.

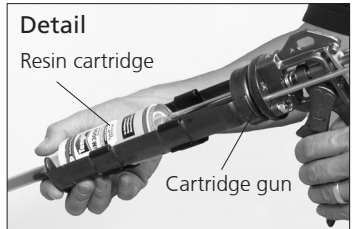


During the curing time (5–7 min), leave the resin cartridge on the hose.



Detail

Resin cartridge



Cartridge gun

7.10.

After the curing time, the reusable quick tensioning system must be removed.

Then the resin filling hose is cut off flush with the wall with the aid of side cutters.



7.11.

The protruding pipe is shortened so that it is flush with the wall with the aid of a saw.



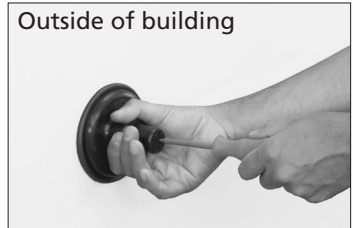
7.12.

From the outside of the building, a suitable tool (e.g. screwdriver) can now be used to pierce the membranes of the two insertion openings.



If only one SpeedNet pipe is installed, then only **one** insertion drill hole must be pushed through!

Outside of building



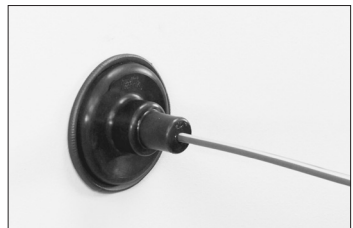
7.13.

It is advisable to grease the two openings of the external flange and the SpeedNet pipes with lubricant so that they slide smoothly.



7.14.

The SpeedNet pipes are then fed through the two drill holes on the external flange from the outside of the building. To make insertion of the SpeedNet pipes easier and to stabilise them, insert the two M4x70 hexagon socket screws enclosed into the end of the pipes.



7.15.1

Guide the wall rosette on the inside of the building over the SpeedNet pipes and push it over the inlet pipe as far as it will go.



7.15.2.



If walls are extremely uneven, slanted or curved, the external ring of the wall rosette at the perforation is removed. The inner part is installed following the description above.



7.16.

Push the tubular guide elbow on the inside of the building over the SpeedNet pipe and push onto the inlet pipe as far as it will go.



7.17.

Bend the tubular guide until it is fully engaged and turn it in the required direction.



Observe the minimum bending radii of the glass fibre cable and pipes.

Service telephone +49 7322 1333-0

Subject to changes.

As indicated in the instructions for use, our products have been designed exclusively for installation in buildings made from state-of-the-art construction materials. We do not accept liability for use deviating from or beyond this unless our express written confirmation has been obtained in advance.

Sommaire

- 1 Informations générales et utilisation prévue
- 2 Instructions de sécurité
- 3 Description
- 4 Contenu de la livraison
- 5 Outils et auxiliaires requis
- 6 Préparation
- 7 Installation

1 Informations générales et utilisation prévue

MIS 40/2x5-7 pour l'insertion de jusqu'à 2 tubes SpeedNet ou câbles extérieurs avec un diamètre extérieur de 5 à 7 mm (tolérance $\pm 0,5$ mm) pour des murs de 200 à 900 mm ou 900 à 1 200 mm.

2 Instructions de sécurité



Lors des travaux de montage, protéger la traversée murale contre tout endommagement, l'humidité et les saletés. Vérifier l'exhaustivité de la livraison et l'absence d'endommagement sur les pièces détachées. Seules des pièces non endommagées doivent être montées.



Lors de l'installation de la traversée murale, il convient de respecter les dispositions applicables des organismes professionnels, les dispositions de la VDE, les prescriptions nationales applicables en matière de sécurité et de prévention des accidents ainsi que les directives (instructions de travail et de procédure) de votre société.



Nous vous signalons expressément que nous n'accordons aucune garantie pour les dommages résultant du non-respect des instructions fournies dans l'instruction de montage et d'un usage non conforme de nos produits ainsi que de leur association avec des produits tiers.



Résine expansive : Tangit iM 3000

Composante B :

Contient de l'isocyanate.

Respecter les instructions du fabricant.

Faiblement toxique.

Contient du diphénylméthane-4,4'-diisocyanate



Remarques relatives aux risques :

- Nocif à l'inhalation
- Irrite les yeux, les voies respiratoires et la peau
- Sensibilisation possible à l'inhalation

Conseils de sécurité :

- Tenir hors de portée des enfants
- En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin
- En cas de contact avec la peau, laver immédiatement à grande eau et au savon
- Porter des gants de protection adaptés
- En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (dans la mesure du possible, lui présenter cette étiquette)

Instruction d'utilisation :

- Température d'utilisation : +5 °C à +30 °C, optimale : +15 °C à +25 °C

Recyclage/élimination

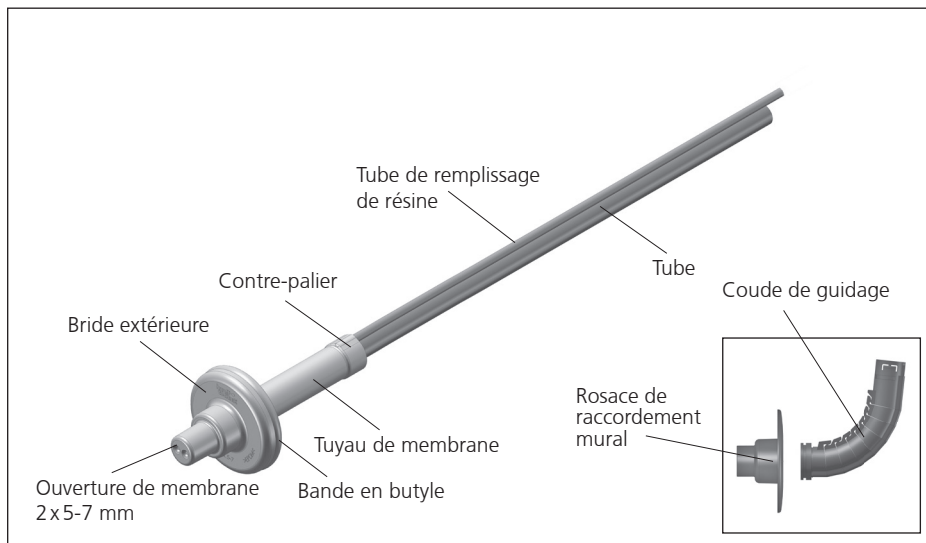
L'élimination de l'emballage vide est effectuée par le biais d'un système double (poubelle/sac jaune).

Les résidus de polyuréthane durcis peuvent être éliminés dans les déchets ménagers/professionnels.

Voir fiche de données de sécurité pour plus de détails!



3 Description



4 Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison pour la MIS 40/2x5-7 pour murs de 200 à 900 mm comprend:

- 1 bride extérieure 40/2x5-7
- 1 contre-palier
- 1 bande en butyle, 290 mm
- 1 tube de remplissage de résine, 950 mm
- 1 tuyau de membrane, 150 mm
- 1 tube, 990 mm
- 1 coude de guidage
- 1 rosace de raccordement mural
- 1 résine bicomposant, 150 ml

Le contenu de la livraison pour la MIS 40/2x5-7 pour murs de 900 à 1 200 mm comprend:

- 1 bride extérieure 40/2x5-7
- 1 contre-palier
- 1 bande en butyle, 290 mm
- 1 tube de remplissage de résine, 1 250 mm
- 1 tuyau de membrane, 150 mm
- 1 tube, 1 300 mm
- 1 coude de guidage
- 1 rosace de raccordement mural
- 1 résine bicomposant, 150 ml

5 Outils et auxiliaires requis

Pour installer correctement la MIS40/2x5 -7, les outils et auxiliaires suivants sont nécessaires en plus des outils standard :

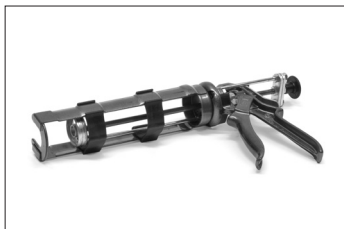
- Perceuse, par ex. HILTI DD200 avec couronne de perçage ou outil de perçage (non rep.) pour des perçages de Ø 40 à 50 mm
- Dispositif de serrage rapide Hauff MIS40-SVS, réutilisable, 1 élément compris dans chaque unité d'emballage (= 10 pièces)
- Pistolet à mastic Ponal PP6/PP12
- Vis à six pans creux M4x70 (non rep.), 1 élément compris dans chaque unité d'emballage (= 10 pièces)
- Scie
- Lubrifiant (par ex. eau savonneuse)
- Pince coupante diagonale
- Tournevis cruciforme



Le dispositif de serrage rapide Hauff MIS40-SVS est un outil de montage réutilisable et peut être commandé séparément via la société Hauff-Technik.



Pour assurer une utilisation conforme, il convient d'utiliser le pistolet à mastic Ponal PP6/PP12. Il est disponible directement auprès de Hauff-Technik. Pour l'obtenir, contacter Hauff-Technik au **+49 7322/1333-0** ou **office@hauff-technik.de**.



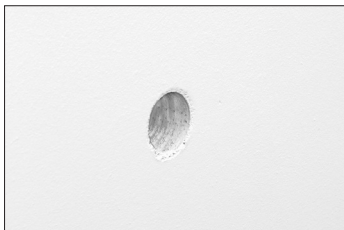
6 Préparation

6.1. Réalisation du perçage

Perçer un trou de Ø 40 à 50 mm. Le guidage peut être effectué manuellement ou au moyen d'un support de perceuse. Seuls des matériaux solides peuvent être percés.

En cas de matériaux poreux ou friables, des fissures peuvent se former. Pour les petites fissures ou si ces fissures sont recouvertes par la bride extérieure, aucune opération de réparation n'est nécessaire étant donné que l'étanchéité est assurée par le surplus de résine expansive.

Lorsque le perçage fissure sur une grande surface, de sorte que cette surface n'est plus recouverte par la bride en caoutchouc, remettre l'enduit en état dans les règles de l'art et compléter par la peinture conformément à la norme DIN 18195. Les sous-sol doivent être propres, solides, exempts de poussière et de graisse.



7 Montage MIS

7.1.

Insérer la MIS dans le perçage à partir du côté extérieur du bâtiment.



Placer le tube d'injection de la résine en haut.

Extérieur du bâtiment



7.2.

Retirer la feuille de protection de la bande en butyle de la bride en caoutchouc, pousser la MIS jusqu'au mur extérieur et **appuyer légèrement**.



La MIS est ajustée sur le côté extérieur du bâtiment.

Détail



7.3.

Passer ensuite le dispositif de serrage rapide desserré sur le tube de la MIS. Passer ce faisant le tube de remplissage de la résine dans l'ouverture du haut.

Intérieur du bâtiment



7.4.

Introduire la tubulure du dispositif de serrage rapide dans le perçage. Ensuite, fixer le dispositif au moyen de la vis verticale. Le tube est maintenant fixé.



7.5.

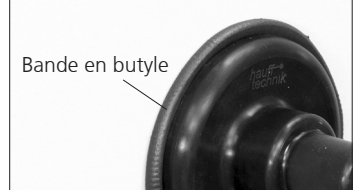
Le serrage des deux vis axiales jusqu'à la butée serre la MIS contre le mur extérieur.



Vérification côté extérieur du bâtiment:

Au serrage du dispositif de serrage rapide, la bande en butyle s'écrase latéralement et assure l'étanchéité.

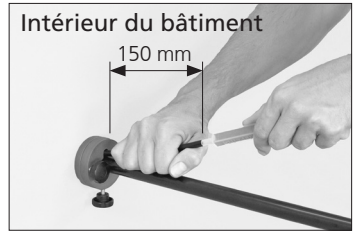
Extérieur du bâtiment



7.6.

Couper le tube de remplissage de la résine à une longueur de 150 mm (mesurés à partir du mur intérieur du bâtiment) à l'aide d'une pince coupante diagonale (un tube plus court facilite le remplissage).

Puis, raccorder solidement la buse de mélange au tube de remplissage, jusqu'à la butée.



7.7.

Dévisser le couvercle de fermeture de la cartouche de résine (Tangit iM3000, 150 ml) et visser la cartouche sur la buse de mélange.



7.8.

Retirer le couvercle de fond de la cartouche de résine.



7.9.

Placer la cartouche de résine dans le pistolet. Injecter la **totalité** de la cartouche de résine dans la MIS en actionnant le pistolet avec régularité.

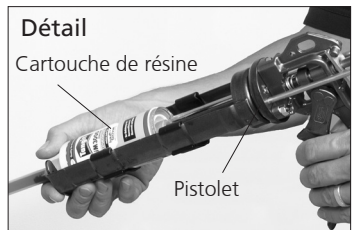


Laisser la cartouche de résine sur le tube pendant le durcissement (5 à 7 min).



Détail

Cartouche de résine



Pistolet

7.10.

À la fin du délai de durcissement, retirer le dispositif de serrage rapide réutilisable.

Puis couper le tube de remplissage de la résine au ras du mur à l'aide d'une pince coupante diagonale.



7.11.

Couper la portion de tube qui dépasse au ras du mur à l'aide d'une scie.



7.12.

Les membranes des deux entrées peuvent maintenant être percées avec un outil adapté (par ex. un tournevis cruciforme) de l'extérieur du bâtiment.



Si un seul tube SpeedNet va être posé, percer seulement **une** entrée.

Extérieur du bâtiment



7.13.

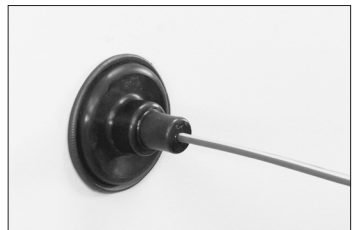
Pour faciliter le passage des tubes SpeedNet, il est conseillé d'appliquer un lubrifiant sur les deux ouvertures de la bride extérieure, ainsi que des tubes SpeedNet.



7.14.

Passer ensuite les tubes SpeedNet dans les deux percages de la bride extérieure de l'extérieur du bâtiment.

Pour une insertion plus aisée et pour stabiliser les tubes Speed-Net, insérer les vis à six pans creux M4x70 dans l'extrémité du tube.



7.15.1

Glisser la rosace de raccordement mural du côté intérieur du bâtiment sur les tubes SpeedNet et jusqu'à la butée sur le tube d'insertion.



7.15.2.



En présence de murs non lisses, inclinés ou bombés, la bague extérieure de la rosace de recouvrement mural est retirée au niveau de la perforation. La partie intérieure est montée comme décrit ci-dessus.



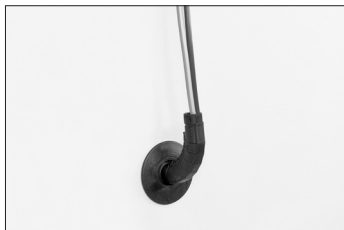
7.16.

Glisser le coude de guidage sur le tube SpeedNet et l'insérer dans le tube d'insertion jusqu'à la butée de l'intérieur du bâtiment.



7.17.

Tordre le coude de guidage jusqu'à ce qu'il soit totalement enclenché et le tourner dans la position souhaitée.



Respecter les rayons de cintrage minimum des câbles et tubes de fibre optique.

Téléphone SAV +49 7322 1333-0

Sous réserve de modifications.

Conformément à l'usage prévu, nos produits sont conçus exclusivement pour être intégrés dans des constructions dont les matériaux sont conformes à la réglementation technique en vigueur. Nous déclinons toutes responsabilités dans le cas d'une utilisation non-conforme pour l'usage indiqué si nous n'avons pas donné notre accord par écrit après consultation.

